

vonder®

PROPULSORA PNEUMÁTICA PARA ÓLEO

Propulsora neumática para grasa



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Proteção auditiva	Sempre use protetor auricular, de acordo com o tipo de trabalho e ambiente de exposição.
	Luvas de proteção	Sempre use luvas adequadas ao tipo de trabalho a ser realizado.
	Não expor à umidade	Não exponha o equipamento à chuva ou condições úmidas.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.**
As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.**

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar a ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera um equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional.** Assegure-se de que o gatilho não esteja pressionado antes de conectar o equipamento na rede de ar comprimido.
- d. **Não exceda o limite do equipamento.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo. Isto permite melhor controle do aparelho em situações inesperadas.
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Uso e cuidado com o equipamento

- a. **Não force o equipamento. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e a capacidade para as quais foi projetado.
- b. **Desconecte a rede de ar comprimido antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de um acionamento acidentalmente.
- c. **Guarde o equipamento fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ele ou com estas instruções o operem.**

Os equipamentos são perigosos nas mãos de usuários não treinados.

- d. **Faça a manutenção do equipamento. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação. Se danificado, ele deve ser reparado antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção dos equipamentos.
- e. **Use o equipamento, acessórios e outras partes que o compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.4. Reparos

- a. **Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. **Nunca ultrapasse a pressão recomendada de ar comprimido de sua propulsora pneumática.** Esta ação pode acarretar em perda de garantia do equipamento, danos materiais e danos graves a sua saúde.
- b. **Não manusear ou movimentar sua propulsora pneumática com o ar comprimido ligado.** Sempre desligue ou desacople o ar comprimido ao trocar de recipiente, abastece seu tambor ou manusear sua propulsora.
- c. **Nunca apontar a válvula de controle em partes de seu corpo,** manuseie com segurança mantendo afastado de braços, pernas, olhos e de todas as partes de seu corpo.
- d. **Utilize sempre óleo lubrificante de boa qualidade e evite contaminá-lo com impurezas** (cavacos, estopas, panos, etc.).
- e. **Mantenha a sua linha de ar comprimido isenta de umidade. Para o perfeito funcionamento de**

seu equipamento, mantenha sempre, no mínimo, 20 cm de altura de fluido no recipiente. Acrescente regulador lubrificador antes da entrada de ar de sua propulsora para eliminação e lubrificação de possíveis impurezas e umidade de sua linha pneumática. É imprescindível a drenagem diária do seu compressor de ar.

- f. **Desligue ou desacople o ar comprimido de sua propulsora pneumática quando não estiver utilizando** ou quando não for ser utilizada por breves períodos.
- g. **Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do equipamento.** Nunca substitua as peças do equipamento por peças não originais. Nunca substitua peças ou partes pessoalmente e nem solicite a outra pessoa para fazê-lo.
- h. **Antes de ligar o fornecimento de ar, verifique se a mangueira está em perfeitas condições (sem desgaste, cortes ou conexões soltas).** Para evitar risco de acidentes, recomendamos a substituição da mangueira sempre que necessário.
- i. **A bomba deve ser abastecida com ar comprimido limpo e sem umidade.** Utilize sempre um filtro regulador lubrificador na saída do compressor (não acompanha).
- j. **Não fume e não use o equipamento perto de fontes de ignição e calor.**
- k. **Não opere se o óleo estiver insuficiente no cilindro/tambor, de modo a evitar o aquecimento da bomba, pois isso pode danificar as peças.**
- l. **Ao iniciar a utilização, examine cuidadosamente o equipamento,** verificando se o mesmo apresenta alguma anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade, encaminhe o produto à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios

originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

A PROPULSORA PNEUMÁTICA PARA ÓLEO VONDER é indicada para transferência de óleo até viscosidade SAE 90, adaptável em tambores de 200 litros.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis

2.2. Destaques/diferenciais

Proporciona maior autonomia e agilidade na operação para clientes que necessitam de eficiência no processo de lubrificação.

2.3. Características técnicas

PROPULSORA PNEUMÁTICA PARA ÓLEO	
Código	51.20.200.000
Consumo de ar	8,8 pcm - 12,7 pcm (250 L/min - 360 L/min)
Recipiente de aplicação	Tambores de 200 litros
Pressão de trabalho	100 lbf/pol ²
Pressão mínima e máxima	87 lbf/pol ² - 116 lbf/pol ²
Vazão	12 L/min - 14 L/min
Rosca de entrada	¼" NPT
Rosca de saída	12 mm
Pressão de saída (PSI)	435 lbf/pol ² - 580 lbf/pol ²
Rateio/relação de transmissão	5:1
Viscosidade do óleo	Até SAE90
Massa aproximada (peso)	8,5 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

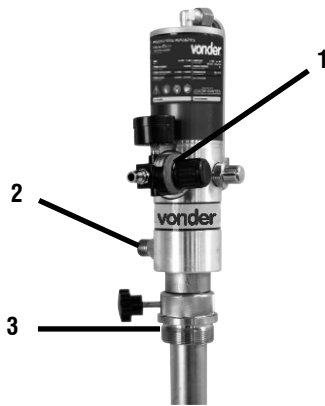


Fig. 1 – Componentes

1. Regulador de pressão
2. Conector de saída da mangueira
3. Porca adaptável para tambores de 200 litros

2.5. Operação

- a. Coloque óleo no recipiente de 200 litros.
- b. Instale a propulsora no tambor de 200 litros e feche a tampa.
- c. Engate o ar comprimido no filtro regulador de ar, que deve estar regulado para 100 lbf/pol², aponte a válvula de controle de óleo para um recipiente vazio e acione o gatilho para drenar o ar de dentro do sistema e iniciar a sucção do óleo do recipiente.

ATENÇÃO!

Ao ligar o ar comprimido na bomba, a mesma entrará em funcionamento até preencher a tubulação com o produto. Quando a pressão da tubulação equilibrar com a pressão do ar, a bomba para automaticamente e só voltará a funcionar quando for aberta a válvula de óleo.



2.6. Manutenção

- a. Tenha cuidado para não danificar as peças durante

a manutenção. Ao remover peças cilíndricas que não possuem encaixe para chave, proteja as mesmas antes de utilizar a chave para a desmontagem.

- b. Tenha cuidado ao montar os anéis e vedações. Sempre lubrifique com óleo ou graxa antes da montagem. Eles nunca devem ser colocados sobre arestas afiadas quando montados.
- c. Durante a manutenção, atente-se para a presença de sujeira nas válvulas e assentos, além de possíveis danos nos anéis, vedações e juntas.

2.7. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.8. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede de ar comprimido antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter

Símbolos y sus significados









Símbolos	Nome	Explicação
	¡Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidente) y atención durante el uso.
	Ver manual de instrucciones	Lea el manual de operación/instrucciones antes de usar el equipo.
	Use EPI (Equipamento de Protección Individual)	Use Equipo de Protección Individual (EPI) apropiado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Hacer la correcta eliminación de las embalajes, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, riachuelos y alcantarillas.
	Protección de los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protección auditiva	Lleve siempre protección para los oídos, según el tipo de trabajo y el ambiente de exposición.
	Guantes protectores	Siempre use guantes apropiados para el tipo de trabajo a realizar
	Atención	No exponga la herramienta a la humedad o a la lluvia.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna no conformidad, por favor contáctenos: www.vonder.com.br

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

1.2. Seguridad personal

- a. **Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.
- b. **Use equipos de protección individual (EPIs),** tales como: máscara contra el polvo, zapatos antideslizantes, casco o protector auricular, si se utilizan en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.
- c. **Evite a partida no intencional.** Asegure-se de que o gatilho não esteja pressionado antes de conectar o equipamento na rede de ar comprimido.
- d. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- e. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

1.3. Uso y cuidados com el equipo

- a. **No fuerce el equipo. Use el equipo correcta para su aplicación** de acuerdo con la función y capacidad para la cual fue proyectada.
- b. **Desconecte a rede de ar comprimido antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de um acionamento accidentalmente.
- c. **Guarde los equipos fuera del alcance de niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Los equipos son peligrosas en las manos de

usuarios no entrenados.

- d. **Haga el mantenimiento de los equipos. Chequee la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de el equipo. Si estuviera dañada, esta debe ser reparada antes del uso.** Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de los equipos
- e. **Use el equipo, accesorios, entre otras partes que la componen, de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular del equipo, llevando en consideración las condiciones y el trabajo a ser desempeñado.** El uso del equipo en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

1.4. Reparaciones

- a. **Tenga su equipo reparado por un agente cualificado que use solamente piezas originales.** Esto contribuye para que la seguridad del equipo sea mantenida.

1.5. Indicaciones de seguridad específicas

- a. **Nunca sobrepase la presión recomendada (presión de trabajo) de aire comprimido de su propulsora neumática.** Esta acción puede causar la pérdida de garantía del equipo, daños materiales y daños graves a su salud.
- b. **No manosear o mover la propulsora neumática con el aire comprimido conectado.** Siempre desconecte o desacople el aire comprimido al cambiar de recipiente, abastecer el tambor o manosear la propulsora.
- c. **Nunca apunte la válvula de control en partes de su cuerpo,** manosee con seguridad manteniendo alejado de brazos, piernas, ojos y de todas las partes de su cuerpo.
- d. **Utilice siempre aceite lubricante de buena calidad y evite contaminarlo con impurezas** (limaduras, estopas, paños, etc.).
- e. **Mantenga la línea de aire comprimido libre de humedad. Para el perfecto funcionamiento de**

su equipo, mantenga siempre, lo mínimo, 20 cm de altura de fluido en el recipiente. Acrecente regulador lubricador antes de la entrada de aire de su propulsora para eliminación y lubricación de posibles impurezas y humedad de su línea neumática. Es imprescindible el drenaje diario del compresor de aire.

- f. **Desconecte o desacople el aire comprimido de su propulsora neumática cuando no estuviera utilizándola** o cuando no fuera utilizada por breves períodos.
- g. **Utilice apenas piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo.** Nunca sustituya las piezas del equipo por piezas no originales. Nunca sustituya piezas o partes personalmente y ni solicite a otra persona para hacerlo.
- h. **Antes de conectar el suministro de aire, verifique si la manguera está en perfectas condiciones (sin desgaste, cortes o conexiones sueltas).** Para evitar riesgo de accidentes, recomendamos la sustitución de la manguera siempre que fuera necesario.
- i. **La bomba debe ser abastecida con aire comprimido limpio y sin humedad.** Utilice siempre un filtro regulador lubricador en la salida del compresor (no acompañe).
- j. **No fume y no use el equipo cerca de fuentes de ignición y calor.**
- k. **No opere si el aceite estuviera insuficiente en el cilindro/tambor, para evitar el calentamiento de la bomba, porque esto puede dañar las piezas.**
- l. **Al iniciar la utilización, examine cuidadosamente el equipo,** verificando si este presenta alguna anomalía o no conformidad de funcionamiento. Si fuera encontrada alguna anomalía o no conformidad, encamine el producto a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de

funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

LA PROPULSORA NEUMÁTICA PARA ACEITE VONDER es indicada para transferencia de aceite hasta viscosidad SAE 90, adaptable en tambores de 200 litros.

El equipo debe ser utilizado solamente con accesorios compatibles

2.2. Destaques/atributos

Proporciona mayor autonomía y agilidad en la operación para clientes que necesitan de eficiencia en el proceso de lubricación.

2.3. Características técnicas

PROPULSORA NEUMÁTICA PARA ACEITE	
Código	51.20.200.000
Consumo de aire	8,8 pcm - 12,7 pcm (250 L/min - 360 L/min)
Recipiente de aplicación	Tambores de 200 litros
Presión de trabajo	100 lbf/pulg ²
Presión mínima y máxima	87 lbf/pulg ² - 116 lbf/pulg ²
Caudal	12 L/min - 14 L/min
Rosca de entrada	1/4" NPT
Rosca de salida	12 mm
Presión de salida (PSI)	435 lbf/pulg ² - 580 lbf/pulg ²
Rateo/relación de transmisión	5:1
Viscosidad del aceite	Hasta SAE90
Masa aproximada (peso)	8,5 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

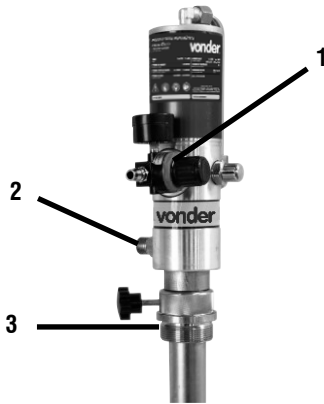


Fig. 1 – Componentes

1. Regulador de presión
2. Conector de salida de la manguera
3. Tuerca adaptable para tambores de 200 litros

2.5. Operación

- a. Coloque aceite en el recipiente de 200 litros.
- b. Instale la propulsora en el tambor de 200 litros y cierre la tapa.
- c. Acople el aire comprimido en el filtro regulador de aire, que debe estar regulado para 100 lbf/pulg², apunte la válvula de control de aceite para un recipiente vacío y accione el gatillo para drenar el aire de dentro del sistema e iniciar la succión del aceite del recipiente.

¡ATENCIÓN!



Al conectar el aire comprimido en la bomba, esta entrará en funcionamiento hasta llenar la tubería con el producto. Cuando la presión de la tubería equilibra con la presión del aire, la bomba para automáticamente y solo volverá a funcionar cuando fuera abierta la válvula de aceite.

2.6. Mantenimiento

- a. Tenga cuidado para no dañar las piezas durante el mantenimiento. Al retirar piezas cilíndricas que no poseen encaje para llave, proteja las mismas antes de utilizar la llave para el desmontaje.
- b. Tenga cuidado al montar los anillos y sellados. Siempre lubrique con aceite o grasa antes del montaje. Estos nunca deben ser colocados sobre aristas afiladas cuando son montados.
- c. Durante el mantenimiento, controle la presencia de suciedad en las válvulas y asientos y posibles daños en los anillos, sellados y juntas.

2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manosear el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento. Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto y colocarlo nuevamente en el embalaje para el stock.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos índices de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desco-

nectado de la red de aire comprimido antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambio de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados apenas por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

3.2. Post-venta y asistencia técnica

n caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br o del teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, la misma deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de asistencia técnica autorizada de VONDER (consulte la relación completa en www.vonder.com.br). Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en los reparos.

3.3. Descarte del producto

No descarte aceite/grasa, piezas y partes del producto en la basura doméstica, busque separar y encaminar a un puesto de colecta adecuado. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de coleta selectiva.

En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br o del teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

4. CERTIFICADO DE GARANTIA

El **PROPULSORA NEUMÁTICA PARA ACEITE VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: **Garantía legal 90 días + Garantía contractual: 3 meses.** En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asisten-

cia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.

ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo del equipo;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el que fue proyectado.
3. La garantía no cubre gastos de envío o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los costos de responsabilidad del consumidor.
4. Los accesorios o componentes del equipo tales como manguera, pistola, boquilla, conexiones, sellos, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por

vonder®

Cód.: 51.20.200.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettgea, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER*Fabricado em CHINA com control de calidad VONDER*

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **PROPULSORA PNEUMÁTICA PARA ÓLEO VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará

a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como mangueira, pistola, bico, conexões, vedações, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta:	/	/
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>			